



CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2017. január 18-án (szerda) 18 órakor** kezdődő hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott üléséről.

Jelen vannak: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő

Lászlóné Balázsovits Magdolna köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

1/2017.(I.18.)NKI

H A T Á R O Z A T

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről.

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat megemlékezés szervezésére és koszorúzásra a magyarországi németek kitelepítésének emléknapján (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Sváb bál finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi Munka- és programtervére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 10. pontja:

Javaslat pályázati díj finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 11. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a napirend 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Ismerteti, hogy a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Javasolja, döntsenek arról, hogy a megállapodásban foglaltakban nem kívánnak változtatni, tudomásul veszik a feltételeket.

Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

2/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy a Városgazdálkodási ágazatvezető asszony elkészítette a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján a 2017. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő megkapott. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

3/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV.törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX.törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Csepeli Német Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2017.évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

2. A költségvetési bevételek és kiadások

1.)A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2017.évi költségvetését

257 eFt költségvetési bevétellel,

257 eFt költségvetési kiadással

0 Ft költségvetési egyenleggel

ebből: 257 eFt működési, valamint 0Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.)Az önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1.sz. melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

- 3.) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a 2/1 és 2/2 sz. melléletek szerint fogadja el a képviselő-testület.
- 4.) Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3.sz. melléklet részletezi.
- 5.) Az önkormányzat 2017.évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4.sz. melléklet részletezi.
- 6.) Az önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5.sz. melléklet tartalmazza.
- 7.) Az önkormányzat 2017.évi likviditási tervét a 6.sz. melléklet szerint állapítja meg a képviselő-testület.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.
- 2.) A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 1.) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 2.) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 3.) A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat a nemzetiségi önkormányzat köteles betartani.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

1.) A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért, és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2017. január 1-től kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 3. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről.

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok alapján elkészítette az előterjesztést, melyet minden képviselő megismert.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

4/2017.(I.18.)NKI

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete az előterjesztésben foglaltakat megismerte és megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ban megjelölt középtávú terv készítése – mivel a jelenlegi információk szerint az önkormányzatnak a fenti jogszabályokban meghatározott jogcímenek, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre ugyanezen időszakban nem kerül sor – az önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 4. pontja:

Javaslat megemlékezés szervezésére és koszorúzásra a magyarországi németek kitelepítésének emléknapján (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a hagyományokhoz híven az idén is január 19-én megemlékezést tartanak a Magyarországról kitelepített németekről, ahol koszorúzás is lesz.

Javasolja, hogy koszorúvásárlásra 3.500 Ft-ot biztosítsanak a 2017. évi elnöki keret terhére fog elszámolni. Kéri, hogy a megemlékezésen a képviselők vegyenek részt.

Megállapítja, hogy a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja,

5/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. január 19-én megrendezésre kerülő **magyarországi németek kitelepítésének emléknapján** részt vesznek és koszorút helyeznek el. Koszorúvásárlásra **3.500 Ft**-ot biztosítanak a 2017. évi költségvetés elnöki keret terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Sváb bál finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy hosszú évek hagyományaihoz híves ismét megrendezésre kerül 2017. február 4-én a Sváb bál. Javasolja, hogy a kulturális szolgáltatás, a táncegyüttesek zenekari kíséretére 98 eFt-ot, valamint dísz- és dekoráció eszközvásárlásra 20 eFt-ot, összesen 118 eFt-ot biztosítsanak. Javasolja, hogy az összeget a 2017. évi költségvetésből biztosítsák, elszámolás számla ellenében történik.

Kéri, hogy a testület támogassa javaslatát. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, ezért szavazásra bocsátja a javaslatot.

6/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. február 4-én megrendezésre kerülő **Sváb bál** kulturális szolgáltatás megrendezésére, a táncegyüttesek zenekari kíséretére 98 eFt-ot, valamint dísz- és dekoráció eszközvásárlásra 20 eFt-ot, összesen **118 eFt**-ot biztosít melyet a 2017. évi költségvetésből biztosít, az elszámolás számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a 3 igennel a határozat elfogadásra került.

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi Munka- és programtervére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, elkészítésre került a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi Munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre.

Ezután - mivel a tervezettel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves Munka- és programtervről szavazást rendel el. A határozat 3 igennel elfogadásra került.

7/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Német Önkormányzat 2017. évi Munka- és programtervét elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 7. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, a korábbi évek gyakorlatának megfelelően idén is javasolja, hogy elnöki keret kerüljön meghatározásra, mely alapján az elnök havonta 20.000,- Ft készpénzt vehet fel – külön testületi határozat nélkül – egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással. További javaslata, hogy a tárgy hónapban fel nem használt elnöki keret kerüljön átvitelre a következő hónapra.

Miután kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

Megállapítja, hogy a határozat 3 igennel elfogadásra került.

8/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Német Önkormányzat elnökét, hogy a 2017. évi költségvetés terhére előlegként – külön testületi határozat nélkül – havi 20.000,- Ft összeghatárig készpénzt vegyen fel egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással.

A tárgyhónapban felhasználásra nem került **20.000,- Ft-os elnöki keret** átvitelre kerül a következő hónapra.

Határidő: folyamatos

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 8. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy nemzetiségi önkormányzatuk részéről a pályázatok benyújtására csak azután kerülhet sor, ha a testület előzetesen arra felhatalmazza az elnököt, akadályoztatása esetén az elnökhelyettest. Javasolja, hogy a testület hozza meg a felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

A határozat 3 igennel elfogadásra került.

9/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Német Önkormányzat **elnökét**, (akadályoztatása esetén az elnökhelyettest) hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra **pályázatokat nyújtson be**.

Határidő: végrehajtásra: pályázati kiírás/ok/ban szereplő határidő

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 9. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy korábbi megbeszéléseik alapján a Csepeli Német Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt az német hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

10/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együtműködési megállapodás aláírására** a német hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

Határidő: azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 10. pontja:

Javaslat pályázati díj finanszírozására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits elmondja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat pályázatot fog benyújtani az Emberi Erőforrások Minisztériuma által 2017. évre kiírt pályázatra, melyre a pályázónak egyszeri 3 eFt pályázati díjat kell megfizetnie átutalással az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő számlájára. A befizetést a pályázat benyújtásakor igazolni kell. A díj meg nem fizetése a pályázat érvénytelenségét vonja maga után.

Javasolja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat biztosítson 3 eFt pályázati díjat a 2017. évi költségvetésből.

Továbbá javasolja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete kérje fel a Városgazdálkodási Irodát, hogy a 3 eFt-ot az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő 10032000-01451461-00000000 számlájára utalja át és az utalási bizonylatot az Elnök részére továbbítsa a pályázati EPER rendszerébe való felviteléhez.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatokat.

11/2017.(I.18.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat úgy dönt, hogy **3 eFt pályázati díjat** biztosít a 2017. évi költségvetésből.

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete felkéri a Városgazdálkodási Irodát, hogy 3 eFt pályázati díjat utaljon át a 2017. évi pályázatok benyújtásához az **Emberi Erőforrás Támogatáskezelő 10032000-01451461-00000000** számlájára és az utalási bizonylatot az Elnök részére továbbítsa a pályázati EPER rendszerébe való felviteléhez.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

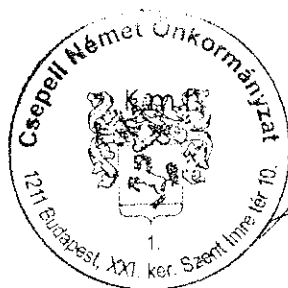
A határozatot 3 igen szavazattal a testület elfogadta.

Napirend 11. pontja:

Egyebek

Lászlóné Balázsovits Magdolna megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, a nyílt ülést bezárja.


Kalfenecker Gábor
jkv. hitelesítő




Lászlóné Balázsovits Magdolna
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:
Majorné Sándor Beáta
Szervezési Iroda ügyintéző